

## COMUNICADO DE PRENSA

17 de septiembre, 2020

Contacto: Eric Romero, gerente de proyecto, Departamento de Desarrollo Económico, 562.570.6705, [Eric.Romero@longbeach.gov](mailto:Eric.Romero@longbeach.gov)

Para publicación inmediata

**La ciudad de Long Beach ofrecerá nuevas subvenciones para pequeñas empresas**  
***Se están realizando ventanas emergentes de difusión para ayudar a los propietarios de empresas***

Long Beach, CA - Las solicitudes y los materiales del programa ya están disponibles para las pequeñas empresas, [Subvenciones de transición y tecnología \(SBTT\)](#), brindará alivio financiero a las empresas de Long Beach afectadas por la pandemia de COVID-19. La Ciudad también está albergando una serie de ventanas emergentes para pequeñas empresas para brindar asistencia en persona con las solicitudes de subvenciones y otros recursos para los propietarios de empresas.

“La Ciudad mantiene su compromiso de apoyar a nuestras pequeñas empresas y los grupos que se han visto más afectados por la pandemia”, dijo el alcalde, Robert García. “Estas subvenciones proporcionarán el apoyo financiero necesario durante esta crisis sin precedentes”.

En julio de 2020, el Consejo de la ciudad de Long Beach [aprobó un plan de gastos](#) para los fondos de la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica por el Coronavirus (CARES) de la Ciudad, que asigna fondos para esfuerzos de recuperación y resiliencia empresarial, incluidas las subvenciones para pequeñas empresas. Las subvenciones SBTT apoyarán a las pequeñas empresas de toda la ciudad que han sido las más afectadas por la pandemia. Aproximadamente \$3,300,000 están disponibles para las subvenciones SBTT, que proporcionarán subvenciones de capital de trabajo de hasta \$5,000 y subvenciones de tecnología de hasta \$ 2,000 por empresa. for the City’s Coronavirus Aid, Relief and Economic Security (CARES) Act funds,

El siguiente es un resumen de los gastos elegibles para cada subvención:

**Subvenciones de capital de trabajo**

- Alquiler comercial
- Inventory
- Nómina de sueldos

- Equipo de protección personal
- Mobiliario, accesorios y equipos que ayudan a las empresas a operar de forma segura

### **Subvenciones tecnológicas**

Soluciones tecnológicas que ayudan a las empresas a operar y hacer la transición a los servicios digitales de manera segura y a construir su presencia en línea, como:

- Sistemas de pago sin contacto
- Sistemas para hacer cola - esperar
- Desarrollo de sitios web
- Publicidad y marketing digital

La Ciudad está organizando una serie de ventanas emergentes de alcance para pequeñas empresas en el norte, oeste y centro de Long Beach para brindar alcance adicional a áreas de la ciudad que tradicionalmente pueden haber tenido menos acceso a la información. Las ventanas emergentes, que están abiertas a todos los propietarios de negocios en Long Beach, brindan a los operadores comerciales o sus representantes asistencia personalizada y en persona para completar las solicitudes de subvención y obtener información sobre otros recursos comerciales y comunitarios. Los servicios de traducción se proporcionarán con cita previa. Las ventanas emergentes se llevan a cabo al aire libre y existen protocolos de seguridad. Las empresas de toda la ciudad pueden comunicarse con la línea directa comercial al 562.570.4BIZ (4249), de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., para obtener ayuda para completar las solicitudes de subvenciones o para solicitar una cita.

Las ventanas emergentes comenzaron el 24 de agosto y se llevarán a cabo hasta el 30 de octubre de 2020, de la siguiente manera:

- Lunes, 8 a.m. - 4 p.m., parque Admiral Kidd (2125 Santa Fe Ave.)
- Martes de 8 a.m. - 4 p.m., parque Admiral Kidd ; 9 a.m. - 4 p.m., Biblioteca del vecindario Michelle Obama (5870 Atlantic Ave.)
- Miércoles, de 9 a.m. - 4 p.m., biblioteca del vecindario Michelle Obama
- Los jueves, de 9 a.m. - 4 p.m., biblioteca del vecindario Mark Twain (1401 E. Anaheim St.)
- Viernes de 9 a.m. - 4 p.m., biblioteca del vecindario Mark Twain

La Ciudad también se asociará con organizaciones comunitarias para ayudar con el alcance y la educación empresarial. Para obtener más información sobre las subvenciones SBTT, todas las empresas pueden visitar [longbeach.gov/4BIZ](https://longbeach.gov/4BIZ) o comunicarse con la línea directa comercial de la ciudad de Long Beach.

Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, con detalles sobre todo lo que la ciudad de Long Beach está haciendo para mantener seguros a nuestros residentes, visite [longbeach.gov/COVID19](https://longbeach.gov/COVID19) y siga a @LongBeachCity en Facebook, Twitter e Instagram.

###